



Acción por los derechos de la niñez

Paquete de recursos ARC

Paquete para fortalecer las capacidades de protección a la niñez durante y después de emergencias

Guía del usuario



Nuestra visión

Las niñas y los niños están protegidos del abuso, el descuido, la explotación y la violencia; y quienes son responsables de velar por su interés tienen la capacidad, motivación y voluntad para hacerlo.

Nuestra meta

Brindar el conocimiento y fortalecer las capacidades de quienes trabajan durante y después de las situaciones de emergencia, con el fin de mejorar la programación, las prácticas y la colaboración interagencias para la protección de la infancia. Este objetivo está basado en los principios y las disposiciones internacionales de derechos humanos y en los marcos legales para contextos humanitarios y de refugiados.

Bienvenidos al CD-ROM del Paquete de recursos ARC

La protección y los derechos del niño nos conciernen a todos y son responsabilidad de todos.

Las niñas y los niños son vulnerables ante diversas situaciones de riesgo, las cuales suelen ser complejas y estar relacionadas entre sí. Dichas situaciones pueden producirse tanto en contextos de emergencia como en la vida diaria. Esto debe ser tomado en cuenta para responder ante las emergencias y durante actividades de desarrollo a largo plazo.

El Paquete de recursos ARC ofrece información y materiales de capacitación esenciales para fortalecer las capacidades personales cuando sea necesario:

- Enfrentar las principales causas de la vulnerabilidad en las niñas y los niños.
- Construir sistemas de protección de la infancia eficaces, para ser utilizados en situaciones de emergencia y durante actividades de desarrollo a largo plazo.
- Garantizar que ninguna actividad ponga en riesgo, involuntariamente, los derechos o la seguridad de las niñas y los niños.

El presente paquete de recursos es el resultado de varios años de colaboración entre diversas agencias y tiene, como propósito adicional, reunir a profesionales de diferentes organizaciones para que compartan formas de pensar, experiencias y oportunidades de capacitación. Es una acción prioritaria del Grupo de Trabajo de Protección Infantil del Grupo de Coordinación de Protección Global.

Este material incluye los últimos estándares y las mejores prácticas, además de reflejar la realidad de las actuales emergencias, con énfasis en desastres naturales y desplazamientos internos.

La Guía del Usuario describe el contenido del CD-ROM y los diferentes tipos de usuarios para quienes podría resultar útil. Asimismo, le ayudará a decidir cómo incorporar los materiales de ARC a su trabajo, así como relacionar el Paquete de recursos ARC con otros materiales.

Le deseamos todo el éxito posible en su esfuerzo por garantizar la protección de la infancia y los derechos del niño.

El Comité Directivo ARC

Información general del CD-ROM

El CD-ROM abrirá una pantalla de bienvenida, mostrando el menú que lo llevará a todos los materiales ofrecidos en el Paquete de recursos ARC.

Todos los documentos en el CD-ROM son presentados en archivos de formato Acrobat PDF y la mayoría se presentan también en MS Word, a fin de que puedan ser adaptados para el uso local.

El paquete comprende **14 módulos**, distribuidos en dos grupos.

Módulos de Fundamentos

- 1 Comprendiendo a la niñez
- 2 Enfoques basados en los derechos del niño
- 3 Diseño de programas
- 4 Participación e inclusión
- 5 Incidencia
- 6 Movilización comunitaria
- 7 Apoyo psicosocial

Módulos de Temas críticos

- 1 Abuso y explotación
- 2 Educación
- 3 Niñez con discapacidad
- 4 Salud sexual y reproductiva
- 5 Toma de conciencia sobre el peligro de las minas
- 6 Niñas y niños separados de sus familias
- 7 Niñas y niños vinculados a las fuerzas armadas o grupos armados

En los **módulos de Fundamentos 1 y 2** se aborda los **conceptos principales**; la teoría fundamental, los instrumentos internacionales que establecen los derechos del niño, así como los principios y estándares.

En los **módulos de Fundamentos 3, 5 y 6** se aborda la **metodología**; las herramientas y el enfoque de derechos del niño.

En los **módulos de Fundamentos 4 y 7** se aborda los **derechos interrelacionados**, tales como el derecho a ser escuchados, a participar en la toma de decisiones sobre los asuntos que les conciernen y a gozar de sus derechos sin discriminación.

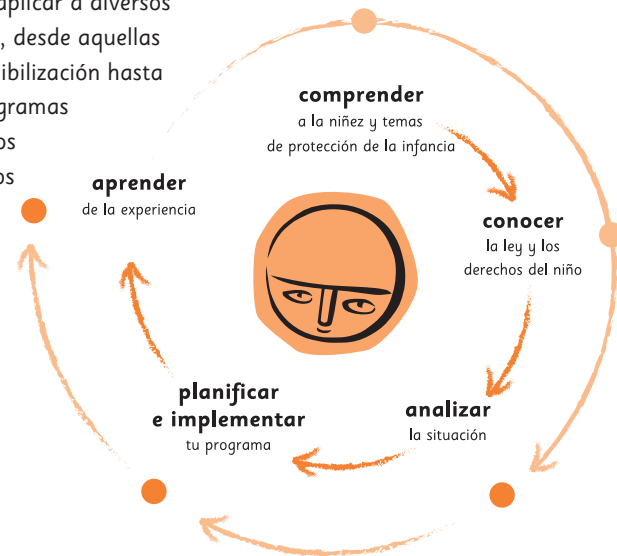
En todos los **módulos de Temas críticos** se aborda las problemáticas que pueden surgir durante las emergencias.

Todos los módulos incluyen:

- **material de estudio** que brinda información detallada sobre el tema del módulo y una lista de lecturas adicionales
- **diapositivas** que resumen los contenidos del material de estudio
- **material de capacitación** para talleres participativos, compuestos por **ejercicios** para facilitadores y por **materiales de trabajo** para participantes.

Se ha adoptado un enfoque consistente con el **ciclo programático ARC** para desarrollar la secuencia de las secciones en todos los módulos.

Este ciclo se puede aplicar a diversos tipos de actividades, desde aquellas orientadas a la sensibilización hasta el desarrollo de programas completos destinados a la protección de los derechos del niño.



Todos los **módulos de Temas críticos** siguen una misma secuencia de cinco tópicos, equivalentes a las cinco etapas del ciclo del programa:

Tópico 1 Asuntos que afectan a niñas y niños.

Tópico 2 La ley y los derechos del niño.

Tópico 3 Diagnóstico y análisis situacional.

Tópico 4 Planificación e implementación.

Tópico 5 Monitoreo, evaluación y aprendizaje.

A lo largo del material, han sido consideradas todas las posibilidades para maximizar la claridad y el acceso a la información. Cada módulo empieza con un resumen de las secciones y un **listado de definiciones**. En cada uno de ellos, al inicio de las secciones se menciona **los puntos claves para el aprendizaje** y, al final de las mismas, se hallará una lista del **material de capacitación** disponible.

Asimismo, el CD-ROM incluye el **Manual de capacitación ARC** y el **Kit de herramientas para el facilitador**, con el fin de ofrecer orientación e ideas para el diseño y la presentación de oportunidades de capacitación y aprendizaje.

Usuarios del Paquete de recursos ARC

El paquete constituye un recurso integral para quien quiera fortalecer su comprensión y las prácticas laborales, en términos de cómo estas se relacionan con la protección de la infancia y el impacto que generan en ella.

Aunque el paquete ha sido elaborado principalmente para trabajadores humanitarios responsables de diseñar intervenciones, fortalecer capacidades o concientizar acerca de la protección de la infancia en situaciones de emergencia, la gama de posibles usuarios es mucho más amplia.

Por medio de la aplicación del paquete, los **usuarios primarios** fortalecen las capacidades de terceras personas. Esto puede incluir a:

- **Gerentes responsables de la planificación y la gestión de recursos** que deseen mejorar programas para niños. Podrían ser directores con responsabilidad general sobre dichos programas (por ejemplo, a nivel de distrito o de país) o con responsabilidad sectorial y/o temática.
- **Facilitadores responsables del desarrollo y de la implementación de capacitaciones**, así como del apoyo a las acciones para el fortalecimiento de capacidades, tales como la realización de reuniones

informativas para el personal. Para esta labor se recomienda involucrar a facilitadores con experiencia directa en situaciones de emergencia y con aptitudes para asesorar a gerentes y directores sobre cómo optimizar los recursos del paquete.

- **Personas responsables de la capacitación y del fortalecimiento de capacidades en derechos del niño o protección de la infancia.** Estas pueden ser personas que actúen como puntos focales en organizaciones locales o internacionales, gobiernos, instituciones militares o policiales, o en la comunidad.
- **Coordinadores y miembros de grupos sectoriales de coordinación para la protección de la infancia,** responsables de fortalecer la capacidad de los grupos para abordar la problemática de la protección de la infancia en situaciones de emergencia, así como de ofrecer oportunidades interagenciales de capacitación.
- **Los campeones ARC,** capaces de promover el Paquete de recursos ARC y su desarrollo continuo, así como el enfoque de derechos. Puede tratarse de personas que trabajen en la protección de la infancia durante las emergencias, supervisando material relevante.

Usuarios secundarios, a quienes se capacita o instruye en el uso del paquete, tales como:

- **Personal de agencias humanitarias –entre otras-, incluyendo organizaciones comunitarias.** Puede tratarse de personas responsables de la prestación de servicios, del apoyo al personal gubernamental, de la movilización comunitaria y del trabajo directo o indirecto con niñas y niños.
- **Personal de organizaciones gubernamentales.** Puede tratarse de los garantes del cumplimiento, la realización y la protección de algún derecho del niño en particular. El paquete ha sido utilizado para capacitar a una amplia gama de participantes, incluyendo fuerzas de paz, personal militar, policías, guardias de frontera y el poder judicial, y ha sido empleado para movilizar a los comités para la infancia dentro de una comunidad.

Usuarios indirectos del paquete incluyen:

- **Sujetos de derecho.** Este grupo puede incluir a niñas y niños, a sus padres o a miembros de la comunidad. A pesar de que el paquete de recursos no ha sido diseñado para ser empleado directamente por ellos, la mayor parte del paquete puede ser adaptada por otros usuarios (por ejemplo, facilitadores o campeones ARC) para su uso local. Asimismo, el paquete puede ser utilizado para complementar otros materiales, como aquellos disponibles en idiomas locales.

Uso del Paquete de recursos ARC

El paquete es un conjunto de secciones interdependientes que pueden ser empleadas combinada o individualmente, dependiendo del contexto y de la problemática pertinente.

Entre los diferentes usos del paquete, tenemos:

- Autoestudio.
- Estudio y desarrollo de códigos de conducta.
- Planificación de programas basados en los derechos del niño.
- Reuniones informativas para el personal.
- Facilitar eventos y talleres de capacitación.

No se recomienda que el paquete completo sea utilizado en un mismo evento de capacitación, sino que el material sea seleccionado y utilizado de acuerdo a las demandas prioritarias de los participantes.

Como un recurso de capacitación, el paquete puede ser empleado para fortalecer iniciativas de desarrollo de capacidades, ya sea mediante breves reuniones informativas para la alta dirección o mediante una serie de talleres e interacciones de capacitación que abarquen un largo período de tiempo,

destinados al desarrollo de capacidades y enfoques específicos. La clave es determinar el propósito de la actividad planificada y luego seleccionar los módulos adecuados para tal fin.

De necesitarse recurrir al paquete completo, cualquiera sea el motivo, es importante tener en cuenta la naturaleza transversal de los módulos de **Fundamentos** y de **Temas críticos**. Los módulos de la serie de Fundamentos son particularmente importantes porque brindan información complementaria a los tópicos de los Temas críticos, como veremos a continuación:

- **Módulo de Temas críticos Tópico 1** Asuntos que afectan a niñas y niños
Módulo de Fundamentos **1** Comprendiendo a la niñez
- **Módulo de Temas críticos Tópico 2** La ley y los derechos del niño
Módulo de Fundamentos **2** Enfoques basados en los derechos del niño
Módulo de Fundamentos **5** Incidencia
- **Módulo de Temas críticos Tópico 3** Diagnóstico y análisis situacional
Módulo de Fundamentos **3** Diseño de programas
Módulo de Fundamentos **4** Participación e inclusión

- **Módulo de Temas críticos Tópico 4** Planificación e implementación
 - Módulo de Fundamentos **4** Participación e inclusión
 - Módulo de Fundamentos **5** Incidencia
 - Módulo de Fundamentos **6** Movilización comunitaria
 - Módulo de Fundamentos **7** Apoyo psicosocial
- **Módulo de Temas críticos Tópico 5** Monitoreo, evaluación y aprendizaje
 - Módulo de Fundamentos **2** Enfoques basados en los derechos del niño
 - Módulo de Fundamentos **3** Diseño de programas

Cuando use el paquete para fortalecer el desarrollo de los programas y sistemas de protección infantil, recuerde que no debe ser utilizado de manera aislada, ya que debe incluirse todos los nexos entre niñas y niños, miembros y líderes de la comunidad, trabajadores y autoridades gubernamentales y otras organizaciones.

Se puede utilizar los talleres iniciales de planificación para identificar los nexos, capacidades e interrelaciones entre diferentes niveles de responsabilidad para con los derechos involucrados. Luego, se puede diseñar la introducción del fortalecimiento de capacidades, de tal manera que cada nivel de responsabilidad pueda apoyar a otros niveles y, a su vez, ser respaldado por ellos. El **módulo de Fundamentos 3** es particularmente relevante para esto.

Recuerde que el fortalecimiento de capacidades para la protección de la infancia no se logrará a través de un único taller. Inevitablemente, involucrará un mayor número de iniciativas interrelacionadas, en cooperación con otras organizaciones y sectores. Por ello, debe considerar realizar intervenciones de gran alcance a fin de lograr mejoras sostenibles en la vida de las niñas y los niños, contribuyendo al fortalecimiento de los sistemas de protección de la infancia. En el **Manual de capacitación ARC** se ofrece algunos ejemplos concretos de programas destinados a esto último.

¿Cuándo se puede usar el Paquete de recursos ARC?

Toda labor sobre temas relacionados con la protección de la infancia y los derechos del niño debe ser vista como una constante en la vida de las niñas y los niños antes, durante y después de las emergencias.

En general, atender las falencias en la protección de las niñas y los niños requiere evaluar y fortalecer los sistemas existentes de protección de la infancia, planificar acciones de emergencia junto con actividades de desarrollo a largo plazo, focalizándose en esto último durante la respuesta a una emergencia y, finalmente, asegurar acciones sostenibles en el largo plazo por parte de los garantes.

El paquete puede ser aplicado:

- Como parte de un plan de preparación previo a una emergencia.
- Como respuesta ante una situación de emergencia o de inestabilidad.
- En situaciones de emergencias crónicas.
- Como apoyo a la rehabilitación y para soluciones duraderas en el largo plazo, incluyendo el establecimiento de sistemas sostenibles de protección de la infancia.

- Como apoyo al desarrollo de buenas prácticas y conducta de las agencias, antes y después de las intervenciones humanitarias (incluyendo los códigos de conducta de cada agencia).

¿En qué se diferencia el actual Paquete de recursos ARC de las ediciones anteriores?

Entre los nuevos aspectos para usuarios familiarizados con las ediciones anteriores del Paquete de recursos ARC tenemos:

- **Conocimiento básico expandido, además del compromiso interagencial** con dos nuevos miembros del Comité Conjunto ARC: Terre des Hommes y el Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee – IRC).
- **Nuevos estándares, definiciones y guías** sobre protección de la infancia y derechos del niño, como respuesta a los recientes avances en estas áreas.
- **Una visión más amplia de las emergencias**, para dar mayor énfasis a los desastres naturales y al desplazamiento interno de niñas y niños, en comparación a versiones anteriores que se centraron más en situaciones de emergencia para refugiados.

- **La adopción de un enfoque basado en los derechos humanos del niño**, tanto en términos de contenido y perspectiva de los materiales de estudio como en las metodologías para el fortalecimiento de las capacidades durante capacitaciones y talleres. Nuevamente, en respuesta a los cambios en las prácticas del desarrollo y en el establecimiento de entendimientos comunes sobre el enfoque de derechos en relación con temas de infancia.

Recursos claves para el desarrollo del Paquete de recursos ARC

El punto de partida fueron los acercamientos comunes, la política y la orientación práctica de los miembros del Comité Conjunto ARC.

Protección de la infancia

- *Protección de la infancia en emergencias: Prioridades, Principios y Prácticas*, Alianza Internacional Save the Children, 2007.
- *Child protection in humanitarian settings*, Terre des Hommes, 2007.
- *Estrategia de protección de la infancia*, UNICEF, 2008.
- *Introducción a la protección del niño en emergencias: CD-ROM interagencial de autoestudio*. Dirigido por UNICEF y apoyado por CCF, IRC, Save the Children, Terre des Hommes y ACNUR, 2007.
El Paquete de recursos ARC complementa este CD-ROM y constituye el siguiente paso para fortalecer capacidades en protección de la infancia durante las emergencias. Muchas organizaciones participaron activamente en ambos materiales.
- *Niños refugiados: Directrices sobre protección y cuidados*, ACNUR, 1994.
- *The first line of protection: community-based approaches to promote children's rights in emergencies in Africa*, Save the Children Suecia, 2009.

Guías de políticas con enfoque de derechos humanos

- Common understanding, Alianza Internacional Save the Children, 2005.
- Un Enfoque de la Cooperación para el Desarrollo Basado en los Derechos Humanos: Hacia un Entendimiento Común entre las Agencias de las Naciones Unidas, 2003. Conocido como Entendimiento Común de las Naciones Unidas.
- UN common learning package on human rights-based approach, 2007.

Aplicación práctica del enfoque de derechos humanos

- Enfoque Comunitario en las operaciones de ACNUR, ACNUR, 2008.
- A human rights-based approach to programming in humanitarian crises UNICEF PPPM, 2007.
- Preguntas frecuentes sobre el enfoque de derechos, OACDH.
- Haciendo lo correcto por las niñas y los niños. Una guía sobre programación de derechos del niño para profesionales. Alianza Internacional Save the Children, 2007.

Participación del niño

- Estándares para la participación de la niñez, Alianza Internacional Save the Children.
- La Herramienta del ACNUR para el Diagnóstico Participativo en las Operaciones, 2006.

Interés superior

- Directrices del ACNUR para la determinación del interés superior del menor (DIS), 2008.

Otras iniciativas de fortalecimiento de capacidades complementarias

Varias redes específicas del sector, así como grupos de interés profesional, se centran en los retos que emergen de asuntos relacionados con la protección de la infancia y los derechos del niño. Asimismo, han desarrollado materiales que contextualizan el desarrollo del Paquete de recursos ARC. Algunos ejemplos han sido recogidos en el **Manual de capacitación ARC**.

¿Quiénes son responsables del Paquete de recursos ARC?

La principal responsabilidad de esta edición recae en el Comité Conjunto ARC, con Save the Children como líder.

International Rescue Committee	Laura Boone Eduardo García Rolland
OACDH	Allegra Franchetti
Save the Children	Minja Peuschel, presidenta, Suecia Misty Buswell, coordinadora, Alianza Internacional Lisa Laumann, EEUU Johanna MacVeigh, RU
Terre des Hommes	Sabine Rakotomalala
ACNUR	Ron Pouwels
UNICEF	Ayda Eke

Otras agencias que hicieron importantes contribuciones

- Handicap International.
- Comité Internacional de la Cruz Roja International.
- Organización Internacional del Trabajo.
- Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia.
- Servicio Jesuita de Refugiados.
- Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas.
- Fondo de Población de las Naciones Unidas.
- Organización Mundial de la Salud.

Los reconocimientos por contribuciones en módulos específicos figura en ellos, según corresponda.

Muchas gracias por el gran apoyo

Estamos muy agradecidos a la Comisión Europea (ECHO, por sus siglas en inglés) por su generoso apoyo financiero, así como a la Agencia Sueca Internacional de Cooperación al Desarrollo – ASDI por revisar, monitorear, traducir e imprimir este material.

También deseamos reconocer y agradecer a las siguientes personas, sin las cuales este paquete de recursos no hubiese sido posible:

- **Maureen O'Flynn** y **Peter Dixon**, quienes elaboraron varios módulos del paquete de recursos; revisaron el paquete completo; planificaron y facilitaron los tres talleres piloto; y proporcionaron guía y visión generales al proyecto.
- **Platform 1 Design**, quienes recogieron la idea convirtiéndola en realidad, desarrollando e implementando un plan que dio sentido a enormes cantidades de material.
- **Joshua Cole**, quien en forma voluntaria ofreció su tiempo en muchas tareas esenciales y necesarias para completar el material.
- **Rigmor Argren**, quien pasó a formar parte del equipo a último minuto, cuando el tiempo apremiaba, para fortalecer partes fundamentales del material.

- **Ylva Sperling, Dan Rono, Jane Warburton, Veronica Birga, Rada Noeva** y **Pernille Ironside**, quienes representaron anteriormente a Save the Children, el Comité de Rescate Internacional, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y al Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia en el Comité Conjunto ARC.
- **A todos aquellos que participaron en los talleres piloto del material**, realizados en Ginebra, Mombasa y Bangkok, proporcionando la retroalimentación que ayudó a estructurar los contenidos.

Para la versión en español, queremos agradecer a **Daniel Ágrede Sánchez**, quien supervisó y editó el texto de la obra, y a **Lenny Merino, Blanca Nomura, Sandra Arista** y **Hans Lind** por la coordinación y facilitación con el equipo de Lima para la traducción al español. **¡Muchas gracias!**

Y gracias por utilizar el Paquete de recursos ARC

Agradeceremos que nos envíen sus comentarios y nos mantengan informados sobre cualquier actividad o evento relevante para el Paquete de recursos ARC.

La información actualizada está disponible en <http://www.arc-online.org>

Usted puede contactar al **coordinador ARC** en info@arc-online.org



Contacto con el coordinador ARC
Correo electrónico info@arc-online.org
<http://www.arc-online.org>